

Akener Nachrichtenblatt®

Akener Stadtanzeiger
und Amtsblatt
für die Stadt Aken (Elbe)



einschließlich der Ortschaften
Mennewitz, Kleinzerbst,
Kühren und Susigke

17. Jahrgang

Aken (Elbe), den 6. Oktober 2006

Nr. 410

Prominenz beim Bieranstich zum Wies´nfest 2006

Aken/jk. Landes- und Kommunalpolitiker folgten der Einladung zur Eröffnung des Wies´nfestes. Zu ihnen gehörten Innenminister Holger Hövelmann, Ronald Doege (MdL), Landrat Ulf Schindler und Akens stellv. Bürgermeister Karl Baukuß. Ferner erschienen einige Ortsbürgermeister und Vertreter der Stadtratsfraktionen.



Innenminister H. Hövelmann (li), Moderator Hubert Jung und Akens Gesicht Martin Spengler (re)

Bevor es zum traditionellen Bieranstich kam, mussten die Prominenten ihr Verhältnis zu Anhalt und zum Bier erläutern. Der Innenminister bevorzugt „Rote Brause“ anstatt Bier. Er steht aber weiterhin zu Anhalt, seinen Kern zu erhalten. Dafür sprach sich auch der Landrat aus.



Nach drei sanften Schlägen floss das Bier. Diesen Akt vollzog der Minister zum ersten Mal, wie er einräumte.



Freibier für alle, solange der Vorrat reichte. R. Doege: „Aken ist die Brücke zwischen Anhalt-Zerbst und Anhalt-Köthen.“ K. Baukuß meinte, einen Augenblick von einer Kreisstadt Aken geträumt zu haben, als man sich bemühte, einen Großkreis aus den Landkreisen Bernburg, Köthen und Anhalt-Zerbst zu bilden.

J. Kardos

Inhalt des Amtsblattes:

- | | |
|----------------|---|
| Seite 2 | <ul style="list-style-type: none">– Einladung zur 18. Sitzung des Stadtrates– Bekanntmachung zum Wirtschaftsplan der Hafenbetrieb GmbH, Wirtschaftsjahr 01.09.2006-31.8.2007– Mitteilung an alle Garagenbesitzer auf stadt eigenen Flächen– Mitteilung des Ordnungsamtes |
| Seite 3 | <ul style="list-style-type: none">– Herbstdeichschau– Aus den Ortschaften |

Öffentliche Bekanntmachung

Der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) führt am

**Donnerstag, dem 19.10.2006, 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses, Markt 11,**

seine 18. Sitzung durch, zu der ich Sie hiermit recht herzlich einlade.

Tagesordnung:

A Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Protokoll der 17. Sitzung vom 31.08.2006 - öffentlicher Teil
4. Bericht des Vorsitzenden des Stadtrates und Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse vom 31.08.2006
5. Bericht der Vorsitzenden der Ausschüsse und Bericht des Bürgermeisters über wichtige Angelegenheiten der Stadt
6. Anfragen und Anregungen der Stadträte
7. Kalkulation zur 1. Sitzung zur Änderung der Regenentwässerungsgebührensatzung der Stadt Aken (Elbe)
8. 1. Satzung zur Änderung der Regenentwässerungsgebührensatzung der Stadt Aken (Elbe)
9. Eckzahlen des Entwurfes des Haushaltsplanes der Stadt Aken (Elbe) für das Haushaltsjahr 2006
10. Einwohnerfragestunde

B Nichtöffentliche Sitzung

11. Protokoll der 17. Sitzung vom 31.08.2006 - nichtöffentlicher Teil
12. Überlassungs- und Nutzungsvertrag zwischen der Stadt Aken (Elbe) und dem Sportverein TSV
13. Verkauf des Flurstücks 1009 in der Flur 10 an den Köthener Kanu-Club e.V.
14. Antrag auf Stundung und Ratenzahlung
15. Anfragen und Anregungen
16. Schließung der Sitzung

Jelinek, Vorsitzender des Stadtrates der Stadt Aken (Elbe)

Wirtschaftsplan der Hafendienstbetrieb Aken GmbH Wirtschaftsjahr 01.09.2006 – 31.08.2007

Der Wirtschaftsplan wurde nach § 121 Abs. 1 Nr. 1a und § 94 Abs. 2 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 05.10.1993 (GVBl. LSA S. 568), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes über ein Neues Kommunales Haushalts- und Rechnungswesen für die Kommunen im Land Sachsen-Anhalt vom 22.03.2006 (GVBl. LSA S. 128), aufgestellt. Der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) beschloss diesen Wirtschaftsplan in seiner Sitzung am 29.06.2006.

	Erfolgsplan Planansatz
Erlöse	2.641.700 €
Betriebliche Aufwendungen	2.292.800 €
Personalaufwand	425.100 €
Steuern	1.600 €
Summe der Aufwendungen	2.719.500 €
Betriebsergebnis	-77.800 €

Der Vermögensplan weist Investitionen in Höhe von 438.000 € aus.

Bekanntmachung des Wirtschaftsplanes 2006/2007 der Hafendienstbetrieb Aken GmbH

Der vorstehende Wirtschaftsplan 2006/2007 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die Gesetzmäßigkeit nach § 121 Abs. 1 Nr. 1a und § 94 Abs. 2 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 05.10.1993 (GVBl. LSA S. 568), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes über ein Neues Kommunales Haushalts- und Rechnungswesen für die Kommunen im Land Sachsen-Anhalt vom 22.03.2006 (GVBl. LSA S. 128), in Verbindung mit den Vorschriften der Verordnung über die Aufstellung und Ausführung des Haushaltsplanes der Gemeinden im Land Sachsen-Anhalt (Gemeindehaushaltsverordnung) vom 22.10.1991 (GVBl. LSA 34/1991), zuletzt geändert durch die Verordnung zur Veränderung der Gemeindehaushaltsverordnung vom 07.12.2001 (GVBl. LSA S. 540), ist durch die Landkreisverwaltung Köthen am 20.09.2006 unter dem Aktenzeichen 151901/01-Hafendienstbetrieb erteilt worden.

Gemäß § 94 Abs. 3 GO LSA liegt der Wirtschaftsplan 2006/2007 vom 09.10.2006 bis 19.10.2006 im Zimmer 8 des Rathauses, Markt 11, 06385 Aken (Elbe), öffentlich aus. Er kann von Montag bis Donnerstag von 09.00 Uhr - 12.00 Uhr und donnerstags zusätzlich von 13.00 Uhr - 18.00 Uhr eingesehen werden.

Aken (Elbe), 06.10.2006

Müller, Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

Mitteilung an alle Garagenbesitzer auf stadteigenen Flächen

Die Stadt Aken muss alle derzeitigen Pächter eindeutig der jeweiligen Garage zuordnen. Dies ist notwendig, um im Notfall (Brand, Einbruch, Vandalismus) den richtigen Ansprechpartner ohne Verzögerung ermitteln zu können. Dazu bedarf es jedoch Ihrer Mitwirkung.

Durch die Stadtverwaltung wurden deshalb an allen Garagentoren Mitteilungen in 2-facher Ausführung angebracht, wovon eine innerhalb von 2 Wochen an die Stadtverwaltung zurück gegeben werden soll.

Des Weiteren macht es sich für eine dauerhafte Zuordnung des Garageneigentümers erforderlich, dass Sie die im Anschreiben vergebene Garagennummer am Garagentor auftragen, unterhalten und im Bedarfsfall erneuern. Bis zum 31.10.2006 haben Sie Gelegenheit, diese Nummer an Ihrer Garage selbst anzubringen. Danach wird die Stadtverwaltung die Kennzeichnung in eigener Regie vornehmen.

Klee, Amtsleiterin Kämmerei

Mitteilung des Ordnungsamtes

Der Landkreis Köthen hat eine neue Verordnung zum Verbrennen pflanzlicher Abfälle von gärtnerisch genutzten Böden im Landkreis Köthen/Anhalt erlassen. Diese Verordnung wurde am 15.09.2006 im Amtsblatt des Landkreises veröffentlicht.

Zusätzlich dazu hängt die Verbrennungsverordnung in den Bekanntmachungskästen am Rathaus und in den Ortschaften zur Kenntnisnahme aus.

Zelinka, Amtsleiter Ordnungsamt

Durchführung der Frühjahrs- deichschau 2006

Gemäß Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt, § 131, Abs. 6, wird am

Montag, dem 16. Oktober 2006,

der Deichabschnitt von der Stadt Aken (Elbe) bis zur Kreisgrenze Köthen/Schönebeck geschaut.

Eine Bekanntmachung des Landesbetriebes für Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft Sachsen-Anhalt, Flussbereich Schönebeck, hängt im Schaukasten am Rathaus, Markt 11, aus.

Müller, Bürgermeister

Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Oktober 2006

dem Ehepaar **Franz und Waltraut Erl**
und
dem Ehepaar **Günter und Dorit Ludwig**

zur **GOLDENEN HOCHZEIT**
sowie

dem Ehepaar **Gerhard und Eva Frenz**
zur **DIAMANTENEN HOCHZEIT**
und wünscht allen noch viele schöne gemeinsame Jahre
in Gesundheit und Wohlergehen.

Müller, Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Oktober 2006 herzlich

Frau Christine Sterczewski	zum	80. Geburtstag
Frau Elfriede Grimm	zum	80. Geburtstag
Frau Anna Pytka	zum	80. Geburtstag
Frau Irma Wacker	zum	80. Geburtstag
Frau Lydia Schulz	zum	80. Geburtstag
Herrn Hans Kämpfert	zum	80. Geburtstag
Frau Erna Andritschke	zum	91. Geburtstag
Frau Minna Semmler	zum	92. Geburtstag
Frau Hedwig Giese	zum	92. Geburtstag
Frau Erna Knauth	zum	92. Geburtstag
Frau Hilda Radespiel	zum	94. Geburtstag
Frau Franziska Groschup	zum	94. Geburtstag
Frau Frieda Kaltofen	zum	96. Geburtstag
Frau Anna Wolf	zum	96. Geburtstag
Frau Erna Cäsar	zum	97. Geburtstag
Frau Martha Voigt	zum	98. Geburtstag
Frau Marie Rausch	zum	101. Geburtstag
Frau Emma Matschefschi	zum	102. Geburtstag

verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit,
persönlichem Wohlergehen
und einem beschaulichen Lebensabend.

Müller, Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

Ortschaft Susigke

Die Ortschaft Susigke gratuliert im Oktober 2006 herzlich

Herrn Herbert Semmler	zum 66. Geburtstag
Frau Christa Heinrich	zum 70. Geburtstag
Herrn Karl Sebastian	zum 71. Geburtstag
Herrn Gerhard Wegmann	zum 75. Geburtstag
Frau Minna Semmler	zum 92. Geburtstag
Frau Hedwig Giese	zum 92. Geburtstag

verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit und
persönlichem Wohlergehen.

Der Ortschaftsrat Susigke

Reit und Fahrverein Susigke 1990 e.V.

Auf diesem Wege bedanken wir uns bei den Mitgliedern und fleißigen Helfern, die zum Gelingen unseres Reit- und Fahrturniers am 09.09. und 10.09.2006 beigetragen haben. Ein herzlicher Dank geht auch an die Jugendfeuerwehr Susigke.

- Gaststätte „Zur Friedenseiche“ • Stammtisch „Zur Friedenseiche“
- Landmaschinenservice Detlef Semmler • Fotoservice Ralf Hügler
- Landwirt Reiner Kühn • Raumtrend Steffen Bläsing • Elektroservice Hubert Saager • Dienstleistungsservice Dennis Laue • Quellschop Raschke • Mechanische Werkstatt Gerald Hölzke • Stadt Aken
- Fährhaus Aken • Spedition Weise • Gärtnerei Zehle • Zahnarztpraxis Ina Schotte • Brennstoffhandel Siebert • Veranstaltungscatering Ralf Müller • Veranstaltungsservice Peter Einhaus • Landkreis Köthen • Klempnerei und Installation Dany & Bär • Königs Reit-sportboutique Dessau-Mosigkau • Autohaus Perner • Woodward Governor Germany GmbH • Landhandel in Dessau-Mosigkau
- Volksbank Dessau Anhalt • Dachdeckerbetrieb Herlau, Wulfen
- Lehmann's Buntmetallaufkauf & Containerdienst • Fahrschule Martin Sebastian • PST Paul Schokemöhle Marketing GmbH, Mühlen • Epona Futtermittel – Alexandra Melin • Schreib- und Spielwarengeschäft Borrmann • Juwelier Schlegel • Futterhandel Oswald, Dessau Groß Kühnau • Bäckerei Schneider
- Salzfurter Dachbaustoffe • Akener Bierstuben • Sattlerei Uwe Hase
- A-Z Shop Zähle, Aken • Adler-Apotheke • Elektroinstallationsbetrieb Fornell, Aken • Ingenieurbüro Fietz, Lödderitz • Tierarztpraxis Lutz Brinkmann • Tischlerei Ziemer • Mechanische Werkstatt Zeuner
- Fiedlers Reitsportbedarf, Dessau-Groß Kühnau • Juwelier Jäntsch
- Elektroservice Leuschner GmbH & Co.KG • Baubedarf Parzich
- Steuerbüro Kunze, Dessau

Carolina Jungmann, Vorstand



Ortschaft Kühren



Geburtstage im Oktober 2006

Wir gratulieren

Frau Gertraud Laaß	zum 66. Geburtstag
Frau Ilse Minge	zum 69. Geburtstag
Herrn Ernst Pfothenhauer	zum 75. Geburtstag
Frau Lydia Schulz	zum 80. Geburtstag

Im Namen des Ortschaftsrates, der Stadt Aken (Elbe) und in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskindern im Monat Oktober zu ihrem Ehrentag Gesundheit und Wohlergehen.

Lehmann, Ortsbürgermeister



Ortschaft Kleinzerbst



Geburtstage im Monat Oktober 2006

Wir gratulieren

Frau Brunhilde Haase	zum 82. am 12. 10. 2006
Frau Anna Wolff	zum 96. am 19. 10. 2006
Frau Lisa Hoppe	zum 82. am 20. 10. 2006
Frau Irma Wacker	zum 80. am 21. 10. 2006

Im Namen der Stadt Aken (Elbe), des Ortschaftsrates sowie in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskindern dieses Monats Gesundheit und Wohlergehen.

G. Lingner



Pegellatte Aken Deichschau aus besonderem Anlass

Aken/jk. Stadtrat Christian Neugebauer lud zur Deichwanderung ein, die am 7. September stattfand. Die Mitteldeutsche Zeitung (MZ) berichtete am 09.10.2006.

Anlass der Deichwanderung

Der Hintergrund der Sonderdeichschau basierte auf einem zurückliegenden Gespräch zwischen der Ministerin für Umwelt und Landwirtschaft des LSA Petra Wernicke und dem CDU-Stadtverbandsvorsitzenden Christian Neugebauer sowie dem Vorsitzenden der CDU-Stadtratsfraktion Thomas Reza. Das Gespräch beinhaltete Fragen der Allgemeinverfügung über die Erklärung zum Biosphärenreservat „Mittlere Elbe“ und der geplanten Rückdeichung im Lödderitzer Forst. In diesem Gespräch sicherte die Ministerin den Teilnehmenden eine nochmalige Deichbegehung mit einem Vertreter des Landesbetriebes Hochwasserschutz (LHW) zu, um anstehende Probleme vor Ort zu diskutieren.

Keine Panikmacherei, sondern Transparenz!

Zur Deichschau waren die MZ, der LHW sowie der Autor der „Pegellatte Aken“ eingeladen. Die Teilnehmer waren sich darin einig, dass diese Aktivität nichts mit „Panikmacherei“ zu tun hat. Die im eingedeichten Gebiet lebenden Bürger sollen wissen, worin Defizite der Deichsicherheit und Beschränkungen in einer evtl. wiederkehrenden Notwendigkeit der Deichverteidigung bestehen. Wenn es auch nie einen 100%-igen Hochwasserschutz geben wird, so möchte man doch die Restrisiken kennen, um sie einzukalkulieren und ihnen effektiv begegnen zu können. Nicht zuletzt gehört auch dazu die eigene Vorsorge.

Defizite der Deichsicherheit durch fehlende Schutzstreifen

Christian Neugebauer fasste seine Standpunkte wie folgt zusammen: „Vier Jahre nach dem Jahrhunderthochwasser 2002 sind zwischenzeitlich die Deichzufahrtswege saniert worden. Zwischen diesen wurden aber keine direkten Verbindungen entlang am Deichfuß geschaffen. Dies würde bedeuten, dass im Deichverteidigungsfall - wie im Jahre 2002 - erhebliche logistische Aufwendungen erfolgen müssten, um gegebenenfalls den Deich mit Sandsäcken zu erhöhen.“

Eine erhebliche Anzahl von Bäumen steht immer noch am Deichfuß und stellt somit eine beachtliche Gefahr im Hochwasserfall dar.

Ein zehn Meter breiter Schutzstreifen könnte aber genutzt werden, um eine Querverbindung am Deichfuß zu den Deichzufahrtswegen zu schaffen, auf denen Sandsäcke auch mit Hilfe entsprechender Technik auf die Deichkrone transportiert werden könnten. Die Deichberme darf nur bei einem geringen Hochwasserstand als Transportweg genutzt werden. Bei hohem Wasserstand ist dies nicht mehr zulässig.

Da die Planungen zur Deichrückverlegung bereits sehr weit fortgeschritten sind und der Abschluss der Baumaßnahmen im Jahre 2011 anvisiert ist, können wir uns nicht weitere fünf Jahre darauf verlassen, dass sich nicht ähnliche Ereignisse wie im Jahre 2002 wiederholen, zumal Klimaveränderungen stattfinden. Es müssen weiterhin Investitionen in den Hochwasserschutz getätigt werden, um eine höhere Sicherheit für die Stadt Aken und Umgebung zu erreichen.“



Stadtrat Neugebauer, Vertreterin der MZ und Vertreter des LHW (von links nach rechts) an der Pegellatte des Akener Schöpfwerkes

Johannes Kardos fasste seinen Diskussionsbeitrag wie folgt zusammen: „Den bisherigen Rechtsträgern der Deichtrasse zwischen Aken und Breitenhagen sind Versäumnisse bezüglich des Freihaltens der Schutzstreifen von Bewuchs vorzuhalten. Schon zu Zeiten des Aken-Rosenburger-Deichverbandes galt die Regel, dass befahrbare Schutzstreifen (d.h. Unterhaltungs- und Deichverteidigungswege) an den wasser- und landseitigen Deichfüßen notwendig sind. Auch die DDR-Rechtsträger tolerierten den Bewuchs (Bäume, Sträucher) an den Deichfüßen ebenso wie der heutige LHW, der im Auftrag des LSA operiert. Entsprechend der DIN 19712 (Flussdeiche) sollen die Schutzstreifen eine Breite von fünf Meter wasserseitig und zehn Meter landseitig einnehmen. Die Deichtrasse, die aus dem Deichkörper und den beiden Schutzstreifen besteht, ist von jeher eine Betriebsanlage des Hochwasserschutzes. Diese Betriebsanlage existierte bereits, bevor Naturschutzgebiete bzw. Biosphärenreservate definiert worden sind. Die Deichtrassen sind erst später vom Naturschutz vereinnahmt worden. Es ist nicht nachvollziehbar, dass Deichtrassen (Betriebsanlagen des Hochwasserschutzes) Bestandteil von Naturschutzgebieten sind und deren Bestimmungen unterliegen sollen. Hier steht offensichtlich immer noch Naturschutz über dem Hochwasserschutz, da es dem LHW bisher nicht gestattet wurde, DIN-gerechte Schutzstreifen anzulegen. Naturschutz möge dort gelten, wo er hingehört. Dafür ist jedermann! Jedenfalls ist er auf den Deichtrassen deplatziert. Der vorhandene normenwidrige Zustand an den Deichfüßen beeinträchtigt die Deichsicherheit und erschwert maßgeblich die Deichverteidigung im Notfall. Im Deichvorland sind hinreichend Wiesen vorhanden, auf denen man Ersatzpflanzungen vornehmen könnte.“

Rückdeichung

In einer angeregten Diskussion wurden Vor- und Nachteile der Deichverlegung erörtert. Im Mittelpunkt stand der Beschluss des Stadtrates vom 28. Oktober 2005, die Untersuchung von drei Alternativen im Rahmen des bevorstehenden Planfeststellungsverfahrens zu fordern, nämlich: 1. DIN-gerechte Sanierung der jetzigen Deiche, 2. Deichrückverlegung und Schaffung eines gesteuerten Flutungspolders und 3. Deichrückverlegung gemäß Naturschutzprojekt (siehe dazu ANB Nr. 363 und 374).

Der Vertreter des LHW nahm die Standpunkte mit Interesse zur Kenntnis.

„Der Herbst steht auf der Leiter und malt die Blätter an“

Unter diesem Motto lädt die Kita „Borstel“ am

13. 10. 2006 ab 17.30 Uhr

alle seine Freunde zum diesjährigen Herbstfest ein!
Neben Spiel und Spaß für Groß und Klein soll **19.00 Uhr**
ein Laternenumzug der Höhepunkt sein.

Wir freuen uns auf Euren Besuch.

Das Borstelhaus



VORMERKEN – ACHTUNG – VORMERKEN

Liebe Kinder und Eltern!

**Der Herbst steht auf der Leiter
und malt die Blätter an.**

Er wandert auch noch weiter zum
„**Bummi-Kindergarten**“ am
Magdalenenteich entlang.



Dort finden sich **am Freitag, dem 13. Oktober, ab 18.00 Uhr**,
die Gäste groß und klein zur abendlichen Stunde
zum **Laternenumzug** ein.

Für Überraschungen und das leibliche Wohl ist gesorgt!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Erziehersteam vom „Bummi“

Liebe sudetendeutsche Landsleute!

Unser Heimattreff im Monat Oktober findet am

Dienstag, dem 10. 10. 2006, 14.00 Uhr,

statt. Hierzu laden wir Sie recht herzlich ein.

Der Vorstand



Einladung zur
Herbstmodenschau
am 18. 10. 2006



*Die Landfrauen der Stadt Aken laden wieder
zu einem gemütlichen Abend für uns Frauen
in die „Akener Bierstuben“ ein.*

*Diesmal haben wir die Akener Modeboutique
Weise eingeladen, um uns aktuell-modische
Kleidung zu fairen Preisen vorzustellen.*

Beginn ist 19.00 Uhr.

*Um Reservierungen wird gebeten
unter Telefon: 8 20 29*

Wir freuen uns, Sie begrüßen zu können.

Verlags-Information

**Die nächste Ausgabe des ANB erscheint
am Freitag, dem 20. 10. 2006.**

**Der Redaktionsschluss zu dieser Ausgabe ist
am Donnerstag, dem 12. 10. 2006.**

Wir erlauben uns,

Sie auf das Herzlichste zum traditionellen

Rudervergnügen

am Samstag, 18. November 2006,
in das Fährhaus einzuladen.

Es spielt DJ Locke mit Rahmenprogramm.

Eintrittspreis pro Person 7,50 €
Beginn 20.00 Uhr • Einlass ab 19.00 Uhr

Karten unter: 0163-3322412

Ruder-Club Aken e.V., Der Vorstand

Für die zahlreichen Blumen, Glückwünsche und
Geschenke anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

möchten wir uns auf diesem Wege bei
unseren Kindern, Enkeln und Urenkeln sowie
allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn
recht herzlich bedanken.

Martin und Johanna Koch

Aken, im September 2006

Winterreifen:

www.autoservice-winzler.de

Nachruf

Tief erschüttert hat uns die Nachricht vom plötzlichen
Ableben unseres 1. Vorsitzenden des Geflügelzuchtver-
eins Aken e.V.

Richard Packendorf

am 20. 09. 2006

Wir werden sein Andenken stets bewahren.

Aken im September 2006

Der Vorstand

Nachruf

Mit tiefer Bestürzung erhielten wir die traurige Nachricht, dass unsere langjährige Mitarbeiterin

Erika Heenemann

im Kampf gegen ihre schwere Krankheit verstorben ist.

Wir verlieren mit ihr eine zuverlässige und geschätzte Mitarbeiterin, die während ihrer langjährigen Tätigkeit in unserer Einrichtung unser Vertrauen und unsere Anerkennung besaß. Wir werden ihr stets ein ehrendes Andenken bewahren.

AWO Seniorenzentrum
Einrichtungsleitung und Mitarbeiter

Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld, Blumenspenden, stillen Händedruck sowie ehrendes Geleit beim Abschied meiner lieben Frau, unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante, Frau

Inge Wietschke geb. Block

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt dem Herrn Dr. Reinhardt, dem Herrn Bütow für seine tröstenden Worte, dem Beerdigungsinstitut Geise Inh. R. Gaedke, sowie der Gärtnerei Zehle.



In stiller Trauer:
Siegfried Wietschke
Ihre Kinder und Enkelkinder
sowie alle Angehörigen

Susigke, im September 2006

Danksagung

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viele Liebe, Freundschaft und Achtung meinem lieben Mann, unserem Vati, Schwiegervati und Opa, Herrn

Richard Packendorf

in den schweren Stunden des Abschieds entgegengebracht wurde. Danke allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten sowie allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten. Ein besonderer Dank gilt dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke, dem Trauerredner Herrn Bütow für seine tröstenden und einfühlsamen Worte, Frau Dipl. Med. Zake und Frau Dipl. Med. Ziemer, der Gärtnerei Zehle sowie dem Team des „Schützenhauses“ in Aken.



Im ewigen Gedanken:
Ehefrau Beate
Kinder und Enkelkinder

Aken (Elbe), im Oktober 2006

Impressum:

Das Akener Nachrichtenblatt ist der Stadtanzeiger und das Amtsblatt für die Stadt Aken und den Ortschaften Mennewitz, Kleinzerbst, Kühren und Susigke. Es erscheint 14tägig (gerade Wochen).
Herausgeber: Druckerei Gottschalk / Inh. Wolfgang Schmidt
Verantwortlich für das Amtsblatt: Hansjochen Müller, Bürgermeister
Verantwortlich für den Stadtanzeiger: Matthias Schmidt
Redaktion: Matthias Schmidt, Stefan Krone (e.a.), E-mail: anb@godruck.com
Druck und Verlag: Druckerei Gottschalk, PSF 1156, 06382 Aken, Tel./Fax: (03 49 09) 821 03/829 49
Für unaufgefordert eingesandte Texte und handschriftlich oder fernmündlich übertragene Daten übernimmt der Verlag keine Haftung. Der Verlag behält sich das Recht zum Kürzen vor. Einzel-bezug möglich über Gottschalk Verlag Aken.
Annoncen und Texte bleiben, soweit nicht anders vereinbart, Eigentum des Verägers. Jede weitere Verwendung – insbesondere Ablichten, Vervielfältigung oder Abdrucken in einer anderen Zeitung – verstößt gegen das Urheberrecht und bedarf unserer ausdrücklichen Zustimmung. Der Titel „Akener Nachrichtenblatt“ ist gemäß § 5 Abs. 3 MarkenG in allen Schreibweisen und Darstellungsformen urheberrechtlich geschützt (Titelschutz). Aus rechtlichen Gründen sind bei Annoncen Irrtümer vorbehalten. Es gelten die Vorschriften der Preisauszeichnungspflicht.

Das schöne Fest ist nun verklungen,
mit Freude denkt man daran zurück,
und wenn ein Fest so wunderbar gelungen,
dann waren's Stunden voller Glück.
Nun lässt sich nur noch davon zehren,
was man niemanden nehmen kann,
wenn diese Stunden auch nie wiederkehren,
bleibt doch die Erinnerung daran.

Anlässlich unserer

Silbernen Hochzeit

möchten wir uns bei allen Gratulanten für die Geschenke, Glückwünsche, Karten und Blumen ganz herzlich bedanken. Besonders bei unserer Tochter Janine, die mit großer Mühe dazu beigetragen hat, dass das Fest so gut gelungen ist. Ebenfalls vielen Dank bei unseren Verwandten für die netten Einlagen sowie bei unseren Freunden, auch für die „tolle“ Überraschung zu Hause. Dank an das Fährhaus; Speisen und Getränke sowie Dekoration waren vorzüglich sowie ein Dankeschön an den DJ Hans-Joachim Rudolph aus Dessau für die musikalische Umrahmung.

Frank und Marita Ulrich geb. Boese

Aken, im September 2006

Suche Einfamilienhaus in Aken. Saniert oder teilsaniert, WF ca. 100 qm, mit Garten zum Kauf.

Telefon 3 97 61 (ab 18 Uhr)

Modelleisenbahn, Sammlung H0 zu verkaufen.

Kleinzerbst
Akener Straße 20
ab 16.00 Uhr

Steuererklärung schon abgegeben?



Lohnsteuerzahlern, Rentnern, Vermietern* erstellen wir im Rahmen einer Mitgliedschaft die **Einkommenssteuererklärung**, bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit. In diesem Fall auch bei Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung) wenn diese die Einnahmegrenze* von insgesamt 9.000 bzw. 18.000 Euro bei Zusammenveranlagung nicht übersteigt.

Wir beantragen bzw. beraten dann auch steuerlich bei:

- „Riester-Bonus“ (steuerl. Auswirkungen)
- Eigenheimzulage (incl. Kinderzulage)
- Kindergeld,
- Lohnsteuerermäßigung

Beratungsstelle:

06385 Aken (Elbe) · Calber Landstraße 37

Tel.: 03 49 09 / 8 53 86 Ansprechpartner: Frau Mehl

**Sprechzeiten: Dienstag + Mittwoch 14.00 – 18.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung**

kostenloses Info-Tel.: 08 00 - 1 81 76 16 • e-Mail: info@vlh.de • Internet: www.vlh.de

Verkehrsgünstiges, an Hauptstraße gelegenes Grundstück bis 4000m² unbebaut, in Aken zu kaufen gesucht.

Zuschriften an:
ANB, PF 1156, 06382 Aken
Kennwort: Grundstück 410

Nokia 6610, MMS-fähig, farbiges Display, 4 Jahre alt, Akku neuwertig, Ober- schale müsste erneuert werden.

Tel.: 0177-2932566

Schöne Stunden waren uns zur

goldenen Hochzeit

beschert, nun ist der Alltag wieder eingelehrt. Auf diesem Wege möchten wir uns recht herzlich beim Team vom Fährhaus, Herrn H. Petschel, Herrn E. Heilmann, der Bäckerei Schneider und dem Taxiunternehmen Franke bedanken, die zum guten Gelingen des Festes beitrugen.

Hildegard und Paul Rettig

Micheln, im September 2006



Angel Peter Inh. Peter Rohr
jetzt in der
Heidestraße 12a in Aken

- Angelbedarf
 - Angelausrüstung
- jetzt NEU im Programm**
- Elbschein-Angelberechtigung erhältlich

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag von 9.00 – 18.00 Uhr



Haus **S**meisterservice
Baudienleistungen

Mein Service umfasst folgende Dienstleistungen im Haus, Hof und Garten:

- Rohr- und Kanalreinigungen
- Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegungen
- Bautrocknung
- Verlegung von Parkett- und Laminatböden
- Einbau von Türen und Fenstern
- Trockenbau
- Pflasterarbeiten
- Garten- und Grundstückspflege
- Entrümpelungen
- Haushaltsauflösungen
- Reinigung von Straßen und Gebäuden
- Winterdienst

Henry Schuppe • Dessauer Straße 26 • 06385 Aken
Tel./ Fax: 034909/70810 • Mobil: 0170-2444919

1 1/2-Raum-Wohnung, Stadtzentrum (ruhige Lage) mit Küche, Dusche, Korridor, EG, großer ausgebauter Keller kann auf Wunsch mit genutzt werden (ohne Mietaufpreis). Mietpreis nach VB.

Zu erfragen unter: **0 34 96 / 57 23 10**
(Frau Skerde)

Neue AnDes GmbH & Co. KG
Filiale Aken

Angebot vom 9. 10. – 14. 10. 06

Berner Röllchen neue Kreation aus unserem Herbstangebot	100g	1,08 €	-,89 €
Schweinerouladen gefüllt, bratfertig	100g	1,08 €	-,69 €
Kohlrouladen	100g	1,08 €	-,59 €
Geschnetzeltes vom Schwein nach Stroganoff-Art	100g	1,08 €	-,69 €
Grünländer Käse 45% i. Tr. verschiedene Sorten	100g	1,08 €	-,89 €
Schweizer-Käse-Salat herzhaft im Geschmack	100g	1,29 €	-,99 €

Meine Leistung - Ihr Gewinn!

Bauunternehmung Reske

Inhaber: Stefan Reske

Meisterbetrieb – Hoch-, Tiefbau, Betonbau

Meine Leistungen zu fairen Preisen für Sie:

- Fassadenspezialist im Wärmedämmverbundsystem WDVS
- wetterfeste Anstriche

NEU! Stuckarbeiten

- Gerüstbau
- Maurerarbeiten aller Art (Neubau, Umbau)
- Klinkerarbeiten aller Art
- Pflasterarbeiten aller Art
- Schornsteinbau
- Altbausanierung
- Maschinenputze (Gips-, Lehm-, Kalk-Zement-Putze)

Ihr Partner am Bau

Dipl.-Ing. Leistungen (Planung, Bauanträge)

PS: Hier arbeitet der Chef noch selbst, um alle Probleme am Bau kostengünstig zu lösen. **Wer zuviel zahlt, ist selber schuld!**

Ich erwarte Ihren Anruf ... Auf gute Zusammenarbeit!

39240 Klein-Rosenburg · Mittelstraße 1
Fax: 03 92 94 / 2 59 08 · Funk: 0177 / 6 41 49 59



Reparatur
Installation
Nachtspeicheranlagen

Elektro-Service Mohs

Inhaber: Heiko Mohs • Elektromeister
Köthener Chaussee 1 • 06385 Aken • Tel. 03 49 09 / 8 54 94

Bürozeiten:
Montag und Mittwoch 16.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung



Holzhandel Wörlitz GmbH

Neu im Angebot: Holzpellets in guter Qualität

- Nadel-schnittholz – Laub-schnittholz
- Innentüren in Echtholz & Dekor
- Konstruktionsvollholz
- Paneele & Kassetten
- Holzfußboden & Laminat
- Holz im Garten

Überzeugen Sie sich selbst in unserer Ausstellung!
Am Bahnhof • 06786 Wörlitz • Tel./Fax (0349 05) 2 03 27 / 2 11 57
Öffnungszeiten: Mo – Fr 7.00 – 18.00 • Sa 7.30 – 12.00
www.holzhandel-woerlitz.de Zertifizierung nach 9001



Meisterbetrieb Frank & Frank GbR

Hoch-, Fassaden-
und Innenausbau

... fragen Sie uns!

☎ 03 49 09 / 8 24 22 • 0172-355 21 01
Bärstraße 48 • 06385 Aken

– Termine nach Vereinbarung –



Montage
und
Verkauf
von:

*Ob Heizung, Dachrinne
oder Sanitär,
Ihr Fachbetrieb heißt*

Dany & Bär

- Öl- und Gasheizungsanlagen
- Brennwertgeräten und Solaranlagen
- Wand- und Fußbodenheizung
- Schornsteinsanierung und Dachrinne
- Badsanierung und Neubau
alters- und behindertengerechter Bäder
- Hauswasser- und Abwasseranschluss
- *** NEU *** – kleine Badausstellung
mit Fliesenverkauf

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr.
9.00 – 12.30 Uhr
17.00 – 18.30 Uhr
Sa. 9.00 – 12.00 Uhr

Kundendienst
und fachliche Beratung

Kantorstraße 62a • 06385 Aken • Tel. / Fax 03 49 09 / 8 44 61
Inh. Ingo Bär und Dietmar Danapfel
www.dany-baer.de • e-mail: service@dany-baer.de

Kranken-, Dialyse-, Therapie- und Kurfahrten für alle Kassen Kleinbusfahrten u. Kleintransporte

Taxi-Stoll

Inhaber:
Monika Stoll




Dessauer Chaussee 16 • 06385 Aken
Telefon (03 49 09) 30 999

Finanzierung Dachreparaturen Dachumdeckungen Dachklempnerarbeiten Dachneueindeckungen Flachdachabdichtungen



Firma Herlau

Inhaber: Ingo Herrmann

Bahnhofstraße 11 a • Wulfen
Tel. 03 49 79 / 2 10 05 • Fax: 2 25 75

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Aken (Elbe)

Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen
Telefon 01 72 / 6 30 82 64

Beschriftungen • Schilder • Lichtwerbung • Stempel • Aufkleber • Drucksachen • Anzeigen • Werbematerial
Fahnen • Logoentwicklung • Grafik • Internet • Illustrationen • Aussenwerbung

Telefon (03 49 09) 3 99 29
Carsten Schöne
Dessauer Chaussee 76
06385 Aken / Elbe

Schöne Werbung

Ihre Werbeagentur und Schilderwerkstatt in Aken

Telefon (03 49 09) 3 99 29
Montag - Freitag
9 bis 17 Uhr und
14 bis 17 Uhr